

## قابل استفادہ زائرین اربعین



پیادہ یا سوارہ ؟ : ماشیا" او راکبا"

کولر : مکیف mokayyef

پنکھ : مروحة mervaha

لیوان : کوبایة kobbaya

بشقاب : صحن

قاشق : ملعقة mel'agha

چنگال : شوکة shouka

جاکو : سکین sekkin

دیگ : قدر ghedr

سینی : صینیة siniya

پلو : رز roz

کتھ : تمن temman

خورش ، خورشٹ : مرَق maragh

سبزیجات : خضروات khozravaat

چربی : دھنیات dohniaat

نمك : ملح

شكر : سكر sokkar

شیرین : حلو ، حلوة helow, helwah

شیرینی : حلویات holviaat

نوشابه : مرطبات morattabaat

دوغ : عایران (لبن عیران)

کره : زبدة

پنیر : جبنة jobnah

خامه : قشطة

شیر خوراکی : حلیب

پاستوریزه : معقم mo'agham

دستمال کاغذی : کلینکس، مندیل ورق

صندلی : کرسی

میز : طاولة

سفره : مائدة ، سفرة

گرهه : بزونة ، قطة bazzoonah, ghattah

بی معرفت ، ناسپاس : ناگر للجمیل

دویدن آرام : هرولة

دویدن سریع : ...

کلمات عربی لهجه عراقی پرکاربرد

موبایل: نقّال، جوّال

سیم کارت : شریحة

شارژ: شحن

سلام : السلام علیکم، حیّاکم الله

مرحبا

بخدا می سپارم : استودعکم الله ، الله معک

بامید دیدار : علی امل اللقاء

خوش آمدید: اهلا" و سهلا"

چنده ، چقدر می شود؟ : بیش، اِشقد

شماره : رقم

ماشین ون : کیه

تاکسی : الأجرة

سوله : كرفانات

موتورسيكلت سه چرخه مسقف : توك توك tok tok

پاور موبائل : شاحن مُتَنَقِّل

آمبولانس : سيارة إسعاف

سطل زباله : سلة الزبالة

پريز برق : نقطة كهرباء

برق : كهرباء

توالت : مراحيض

دستشویی : مغسلة

زنانه : نسائي

مردانه : رجالي

بچگانه : ولادي

صبحانه : ترويقة ، فطور

ناهار : غداء

شام : عشية

خوراك : طعام ، اكلة

مرد ، أقا : زَلَمَه ، رجل

أقايان : زَلِمَ رجال

پسربچه : ولد

دختر بچه : بنت

فرزندان : اولاد

نوجوان : مُراهق ، ناشئ ، يافع ، حديث السن

نوباوگان : الأحداء...

صبحانه می خورم : اتروّق

ناهار می خورم : اتغدّی ataghadda

شام می خورم : أتعشى ata'asha

اتوبوس : باص ، حافلة كبيرة

مینی بوس : كوئستر ، حافلة صغيرة

سیگار نمی کشم : لا ادخن la odakhen

سیگار : سيجارة

توتون و تنباکو : تبغ و تنباک tebegh , tonbaak

تابلو : اللوحة

کوچه : زقاق zoghaagh

بن بست : زقاق مسدود

چهارراه : المفترق almoftraragh

دست راست: على اليمين (عليمين)

دست چپ : على الشمال (عشمال)

مستقيم: مباشرة" ، مستقيم

استان : محافظة

پليس : الشرطة

جريمة : غرامة

خروجى: الفتحة

پل : جسر

ايستگاه : محطة

أسانسور: مصعد

صبح بخير : صباح الخير

روز بخير: نهارك سعيد، يسعد نهارك

عصر بخير : مساء الخير

شب بخير: ليلتكم سعيدة

خواب خوش : تصبحون على خير

پلکان : درج

سالن : قاعة ، صالة

سالن انتظار : قاعة الانتظار

اطاق : غرفة

بليط : تذكرة ، بطاقة

هوایما : طيارة

فروودگاه : مطار

ترمینال : محطة الباصات

پاسپورت: جواز سفر

ویزا : تاشيرة ، فيزا

پارچه : قماش

هوله : منشفة

سردم است : انا بردان

گرمم است : انا علي حار ana allaya haar

شلوار : سروال  
پیراهن مردانه : قمیص  
پیراهن زنانه : فستان  
روسری : بویمة ، اشارب ، خمار  
پتو : بطانية  
ملحفه : ملحفه ، شرسف ، شرسف  
چادر : شادر ، جلباب  
طلا : ذهب  
نقره : فضة  
میوه : فاکهة  
رفت و آمد : ذهاب و ایاب  
چراغ : مصباح ، ضوء ، لمبة  
کفش : قندرة ، حذاء  
دمپائی : خف ، شبشب khoff  
بیمارستان : مستشفی ، مشفی  
درمانگاه : مستوصف



مطب : عيادة

پرستار : ممرض و ممرضة momarred , momarrez

چطوری ؟ : اشلونك

چه خبر ، چه هست چه نیست ؟ : شاكو ماكو

هست : اكو

نیست : ماكو

اینجا : اهنا، اهنا

برو : روح

بیا : تعال

مواظب باش : دیر بالك

خسته نباشی : یاتیک العافیة

خدا قوت : الله یؤتیک العافیة ، الله یگوید (یقویك )

Yoghavik

خدا پدر و مادرت را بیامرزد : رحم الله والدیك

سود : ربح

ضرر : خسارة

ارزان : رخیص

گران : غالي ، باهظ الثمن

عمده فروشى : الجملة

خرده فروشى : مفرق mofarragh

خرما : تمر ، رطب

آنها : هذولة

الآن: هسه hassah

فردا : باچر ، غدا"

ديروز : بارحة

پريروز : قبل البارحة

پس فردا : بعد باچر

روز : نهار

شب : ليل

امروز : اليوم

امشب : الليلة

شما : انتو

ما : إحنا

من : آنی

سیب : تفاح toffah

پیاز : بصل

سیر خوراکی : فوم ، ثوم

هویج : جزر

انگور : عنب

شیره : دبس debs

سیب زمینی : بطاطة

گوجه فرنگی : طماطة، طماطم

هندوانه : رگی reggi

خریزه : بطیخ bettikh

طالبی : شمام shammaam

مرغ : دجاجة

جوجه : فروج farrooj

بریان : مشوي mashvi

آب پز (تخم مرغ) : مسلوق

پختن : طبخ  
آشپز : طباح  
سوپ و آش : شوربا  
آبگوشت : حساء  
جعفری : بقدونس  
تره : کراث korrath  
قرص : حب  
شربت : شراب  
سرکه : خل khall  
شنبه: السبت  
یکشنبه: الأحد  
دوشنبه: الإثنين  
سه شنبه: الثلاثاء  
چهارشنبه: الأربعاء  
پنجشنبه: الخميس  
بیا داخل : طب جوه tob jovvah

برو بیرون : اطلع بره etla' barrah

گاری دستی : عربة arabah

طبقه دوم : الطابق الثاني

مهر نماز : تربة السجدة

خاك : تراب

گل ( و لای ) : طین

درخت : شجر

گیاه : نبات

زرد : اصفر

تخم مرغ : بیض

آبی : ازرق

قرمز : احمر

بور : اشقر

سفید : ابيض

سیاه : اسود

قهوه ای : بني bonni

خاكستری : رمادي  
ترور : اغتيال  
تروريست : ارهابي  
تصادف : حادث سيارة ، اصطدام السيارات  
اورژانسی : حالة الطوارئ  
قرقره : بكرة bakra  
قهوه جوش : ابريق (دلة) القهوة dalla  
آنتن : هوائي  
گوشواره : قرط ghort  
النگو : سوار sevaar  
گازانبر: کلبتان kalbataan  
جارو برقی: مکنسة كهربائية mecnasah  
کلنگ : معول me'val  
بیل : مجرفة mejrafah  
پارو : مجرفة الثلج  
کاسه : قدح

دوشاخه برق : قابس ، ناشبة

تسبيح : مسبحة mesbahah

پنبه : قطن ghotn

قوطى : علبة olba

قيف : قمعة ghem'a

فندك : قداحة ghaddahah

زنگ اخبار: جرس

زنگ تلفن: رنة الهاتف rannat

سيخ : شيش

ماشين اصلاح : ماكنة الحلاقة

تيغ ژيلت : موسىه moosa

چكش : مطرقة metragha

ميخ : مسمار

كپسول گاز : أنبوب ( اسطوانة ) غاز

گهواره : مهد

واكس : صبغ الأحذية، ورنيش

بی سیم : لاسلکی

عبا : عبایة

ژاكت : سترة setra

چتر : مظلة mezallah

عصا : عصا ، عكاز okkaz

عینک : نظارة nazzaarah

راهرو : ردهة ، ممر ، دهلیز

طاقچه : رف raff

آینه : مرآة ، مرایة

سشوار : ...

گیرندگان پیام : مستلمو الرسائل mostalemorrasaael

حذف لیست تماس : مسح قوائم السجل

داده ها ( data ) : بیانات

بسته ها : حزم hozam

تعیین محل : تحديد الموقع

تنظیمات : الضبط



گروه ها : مجموعات  
شماره گیری سریع : الاتصال السريع  
کارت حافظه : بطاقة الذاكرة  
اپلیکیشن ها : التطبيقات  
یادداشتها : الملاحظات  
شمارش معکوس : العد التنازلي al'addettanaazoli  
لیست کانالها : قائمة القنوات  
قطعات ویدئو : مقاطع فيديو  
فایل موسیقی : ملفات موسيقى  
مضامین : موضوعات  
نواخت ها : نغمات  
ضبط شده ها : تسجيلات  
فایل های دریافتی : الملفات المستلمة  
نمایه ها : الأوضاع profiles  
نمایشگر : الشاشة  
میانبرها : اختصارات

لوازم جانبی : التحسينات  
پيکر بندی : التهيئة  
شيشه برقی : نوافذ كهربائية  
آفتاب گیر : واقية الشمس  
پدال گاز : دواسة بترول davvasah  
کيسه هوا : وسائل هوائية  
جا سيگاری : منفضات سجائر ...manfazaa